

Nocturnes des Musées à l'ULB - 2011

1. Au Campus du Solbosch – Jeudi 6 octobre 2011 – 17.00 > 22.00

- **Le Jardin botanique Jean Massart** ouvre ses grilles en soirée dans le cadre de la 10^e édition des *Nocturnes* du Conseil bruxellois des Musées.

- **Le Centre de Recherches et d'Études technologiques des Arts plastique (Cretap)**

FR – Connaître les techniques d'exécution des œuvres d'art est indispensable avant d'entamer tout acte de conservation-restauration qui n'est pas qu'une affaire de spécialistes mais nous concerne tous. Présentation photographique de quelques techniques d'analyse et de choix de restaurations.

NL – Het is noodzakelijk te weten hoe kunstwerken gemaakt zijn voor enkel interventie van conservatie en/of restauratie, die niet alleen een zake van specialisten is maar betreft iedereen. Photographische presentatie van onderzoeksmethoden en restauratiekeuzen.

EN – Knowing how works of art are made is necessary before any conservation and/or restoration intervention which does not only concern specialists but us all. Photographic presentation of investigation techniques and restoration decisions...

- Visites guidées
 - À 17.00, 19.00 et 21.00 : FR
 - À 18.00 : NL
 - À 20.00 : EN
- Projection d'un film : *Importance de la conservation*
- Jus de fruits offert

- **Muséum de Zoologie et d'Anthropologie**

FR – Le Musée de Zoologie de l'ULB a fait peau neuve ! Sous le titre du *Bestiaire revisité* il nous parle des relations de parenté entre les êtres vivants. La poule est-elle cousine du lézard ou du crocodile ? Pour le savoir, participez à l'atelier de phylogénie ouvert aux petits et grands.

NL – Het Museum voor Dierkunde van de ULB heeft een nieuwe look! *Bestiarium revisited* gaat over familierelaties tussen allerlei levende wezens. Is de kip het nichtje van de krokodil of van de hagedis? Het antwoord hoort u tijdens de workshop Filogenie. Voor jong en oud!

EN – The ULB's Museum of Zoology has been revamped! In *Bestiary revisited* we examine kinship between different species. Is the chicken a cousin of the lizard or perhaps the crocodile? To learn more visitors of all ages can take part in the Phylogeny workshop and understand the evolution of species.

- À 18.00 :
 - Meet-the-Curator (FR)
 - Acquisitions récentes (FR)
 - Reis rond de wereld (NL)
 - Exposition temporaire *L'évolution de l'homme* (FR)
 - Atelier de phylogénie 7 > 77 ans (FR)
- À 20.00 :
 - Spectacle / Cabinet de curiosités : Isabelle Dumont (FR)

▪ **Salle Allende – Collection d’art contemporain**

FR – ULB Culture présentera du 16 septembre au 22 octobre 2011 l’exposition *De l’empreinte au partage, œuvres de Jocelyne Coster et Françoise Schein*.

EN – ULB Culture will present from September the 16th to October the 22nd, the exhibition *From imprint to sharing, works from Jocelyne Coster and Françoise Schein*.

- 17.00 > 22.00
 - Rencontre avec le conservateur (FR)
 - Visite libre de l’exposition Jocelyne Coster et Françoise Schein
 - Drink offert

2. Au Campus de la Plaine – Jeudi 27 octobre 2011 – 17.00 > 22.00

▪ **Experimentarium**

FR – Qu’il pleuve ou qu’il vente, l’Xp vous propose une revue générale du temps qu’il fait, du temps perdu et de celui qui s’annonce. Sans prétendre à quelques prévisions météo hésitantes, des démonstrations concrètes, vous permettront de mieux comprendre la physique du climat.

NL – Of het nu regent of waait, het Xp stelt u een algemeen overzicht voor van het weer zoals het is, in het verleden was en wordt aangekondigd. Zonder ons aan enkele twijfelachtige voorspellingen te wagen, stellen wij enkele concrete demonstraties voor die u zullen helpen om de physica van het klimaat beter te begrijpen.

EN – Come rain or shine, the Xp proposes a general overview of the weather that is, has been and will be. Rather than trying to make hesitant weather forecasts, we will propose real demonstrations that will allow you to better understand the physics of climate.

- Démonstration : *Le climat et la météo par l’expérience*. Visite guidée autour d’un parcours illustré par des manipulations concrètes
 - À 17.00, 18.00 & 20.30 (FR)
 - À 19.00 (NL – EN)
- Animation pour enfant / familles : Pour les 7-77 ans, atelier proposant des activités hands-on liées à la météo.
 - À 17.00, 18.00, 19.00 & 20.30 (FR)
- Boissons et apéritifs offerts
- Accès sur réservation au 02 650 56 18 / 54 59
- Prix : Adulte 3,00 € - Moins 26 ans 1,50 €

▪ **Musée des Plantes médicinales et de la Pharmacie**

FR – Dix-huit thèmes invitent les visiteurs à suivre l’évolution des remèdes d’autrefois jusqu’aux médicaments du futur. De nombreux textes, illustrations, reproductions et objets insolites rendent accessibles à tous des incursions passionnantes dans le temps et dans le monde entier.

NL – De evolutie van de eerste geneeskundige behandelingen tot de geneesmiddelen van de toekomst wordt dankzij achttien spannende onderwerpen en van talrijke teksten, illustraties en ongewone voorwerpen gepresenteerd. Een brochure is beschikbaar voor Nederlandstalige bezoekers.

EN – Through numerous illustrations, replicas, texts and eighteen different topics, visitors will discover the evolution from ancient to future remedies, travelling in time and worldwide. An English language booklet is available to facilitate the visit.

- Visite guidée : Extraits de textes de différents écrivains et dramaturges tout au long des visites guidées
 - À 17.30, 19.00 & 20.30 (FR)
- Démonstration : Microscopie des grains de pollen, intérêt en archéologie (en cours de visite guidée, FR)
- Visite libre de l'exposition temporaire : *La pharmacie médiévale - De middeleuwse farmacie - The medieval pharmacy*
- Vidéo : *L'or vert* (histoire des traditions médicales) (en boucle – FR)
- Accès aux activités sur réservation au 0479 25 74 68
- Prix : Adultes 3,00 € - Moins 26 ans 1,50 €

3. Au Campus Érasme – Jeudi 10 novembre 2011 – 17.00 > 22.00

▪ Musée de la Médecine

Le Musée de la Médecine vous invite à découvrir sa riche collection d'objets d'art et d'archéologie illustrant l'évolution des conceptions médicales de la Haute Antiquité à nos jours.

- Visite guidée : Chefs-d'œuvre
 - À 18.00 & 20.00 (FR)
- Visite guidée : Derrière les coulisses
 - À 19.00 & 21.00 (FR)
- Accès aux activités sur réservation au 02 555 34 31 (Mme Hanse)
- Prix :
 - Accès libre aux collections
 - Visites guidées : Adultes 3,00 € - Moins 26 ans 1,50 €